

Il Regolamento 2001-2004 ed il Regolamento 2004-2008 a confronto
(Appendici escluse)

| REGOLA | REGOLAMENTO 2001-2004 | REGOLAMENTO 2005-2008 | COMMENTI |
|---|--|--|--|
| PRINCIPIO DI BASE | Un principio fondamentale di comportamento sportivo è che, quando i concorrenti violano, una <i>regola</i> , essi dovranno prontamente eseguire una penalità oppure ritirarsi. | Un principio fondamentale di comportamento sportivo è che, quando concorrenti hanno violato una <i>regola</i> , essi eseguiranno prontamente una penalità, che può essere il ritirarsi. | Viene specificato meglio che se una barca si ritira ha compiuto la sua penalità (e non può essere squalificata) |
| PARTE II Quando le barche si incontrano Preambolo |Le Norme Internazionali per Prevenire gli Abbordi in Mare o le Norme Governative riguardanti i diritti di rotta si applicano tra barche che navigano con le presenti norme ed i natanti che non lo stanno facendo, ed esse sostituiscono le presenti regole se così è stabilito dalle istruzioni di regata. |Se una barca che naviga in base a queste regole incontra un natante che non lo sta facendo, essa osserverà le Norme Internazionali per Prevenire gli Abbordi in Mare (NIPAM) o le norme governative sul diritto di rotta. Comunque una infrazione a tali norme non sarà motivo di protesta, se non da parte del Comitato di regata o del Comitato per le Proteste. | Un concorrente non potrà protestare per un incidente accaduto tra una barca che naviga secondo la parte II ed una barca in navigazione da diporto. Solamente il CdR ed il CpP potrà presentare protesta. |
| Reg. 13 | ..Se due barche sono soggette nello stesso tempo a questa regola, quella a sinistra dell'altra deve <i>tenersi discosta</i> . | Se due barche sono soggette nello stesso tempo a questa regola, quella a sinistra dell'altra o quella a poppa deve tenersi discosta. | Nuova Regola: La barca che vira a poppa dell'altra deve tenersi discosta. |
| Reg. 16.2 | Inoltre, quando dopo il segnale di partenza le barche sono in procinto di incrociarsi o si stanno incrociando su <i>mure</i> opposte e la barca con le <i>mure a sinistra</i> si sta <i>tenendo discosta</i> dalla barca con le <i>mure a dritta</i> , la barca con le <i>mure a dritta</i> non deve modificare la propria rotta se..... | Inoltre, quando dopo il segnale di partenza una barca con le <i>mure a sinistra</i> si sta <i>tenendo discosta</i> navigando per passare di poppa ad una barca con le mure a dritta , la barca con le <i>mure a dritta</i> non deve modificare la propria rotta se.... | Viene precisato che per l'applicazione della regola 16.2 la barca che si tiene discosta lo fa navigando per passare di poppa. |
| Reg. 18.1b |tra barche su <i>mure</i> differenti, sia su un lato di bolina sia quando per una di esse o per entrambe, la <i>giusta rotta</i> per passare la <i>boa</i> o l' <i>ostacolo</i> richiede di virare. |mentre le barche sono su <i>mure</i> differenti sia su un lato di bolina sia quando la giusta rotta di una di esse, ma non di entrambe , per girare o passare la <i>boa</i> o l' <i>ostacolo</i> sia virare. |non più per entrambe! |
| Reg. 18.2c | Se una barca è <i>libera dalla prua</i> nel momento in cui entra nella <i>zona delle due lunghezze</i> , la barca <i>libera dalla poppa</i> deve, da allora in avanti, <i>tenersi discosta</i> . Se la barca <i>libera dalla poppa</i> diviene <i>ingaggiata</i> all'esterno dell'altra, essa deve anche dare <i>spazio</i> alla barca interna. Se la barca <i>libera dalla poppa</i> diviene <i>ingaggiata</i> all'interno dell'altra essa non ha diritto a <i>spazio</i> . Se la barca che era <i>libera dalla prua</i> attraversa la posizione di prora al vento, la regola 18.2(c) non si applica ulteriormente. | Se una barca era <i>libera dalla prua</i> nel momento in cui essa raggiungeva la <i>zona delle due lunghezze</i> , la barca <i>libera dalla poppa</i> deve in seguito <i>tenersi discosta</i> . Se la barca <i>libera dalla poppa</i> diviene <i>ingaggiata</i> all'esterno dell'altra, essa deve anche dare <i>spazio</i> alla barca interna. Se la barca <i>libera dalla poppa</i> diviene <i>ingaggiata</i> all'interno dell'altra essa non ha diritto a <i>spazio</i> . Se la barca che era <i>libera dalla prua</i> oltrepassa la posizione di prora al vento, la regola 18.2(c) non si applica più e resta inapplicabile. | ..una precisazione |
| Reg. 18.2d | Quando la regola 18 si applica tra due barche e la barca con diritto di rotta sta modificando la propria prua per girare o passare una <i>boa</i> , la regola 16 non si applica tra essa e l'altra barca. | Quando dopo il segnale di partenza la regola 18 si applica tra due barche e la barca con diritto di rotta sta modificando la rotta per girare o passare una <i>boa</i> , la regola 16 non si applica tra essa e | Se prima della partenza si applica la regola 18 la regola 16 rimane in vigore. |

| | | | |
|-----------------------------|---|---|---|
| | | l'altra barca. | |
| Reg. 19.1 | Quando motivi di sicurezza richiedono ad una barca di bolina stretta di effettuare un sostanziale cambiamento di rotta per evitare un <i>ostacolo</i> ed essa intende virare, ma non può virare ed evitare un'altra barca sulle stesse <i>mure</i> , essa deve dare un richiamo per avere lo <i>spazio</i> per tale manovra | Avvicinandosi ad un ostacolo, una barca che navighi di bolina stretta o oltre può chiamare spazio per virare ed evitare un'altra barca sulle stesse mure. Ma in ogni caso essa non farà alcun richiamo a meno che motivi di sicurezza la costringano a fare una sostanziale modifica di rotta per evitare l'ostacolo..... | ..è stato aggiunto "oltre". Viene scritto più chiaramente che la barca richiamante infrange tale regola per una chiamata impropria. |
| Reg. 22.2 | Una barca non deve interferire deliberatamente, per ritardarla, con una barca che sta facendo giri di penalità | Una barca non deve cambiare rotta con l'unico scopo di interferire con una barca che sta facendo i giri di penalità, o con una che si trovi su un altro lato o giro del percorso | Nuova Regola: Viene applicata, anche nella regata di flotta, la regola già in vigore nelle regate a squadre e nelle Match Race |
| Reg. 25 | Le istruzioni di regata devono essere messe a disposizione di ogni barca prima dell'inizio di una regata | Il bando di regata e le istruzioni di regata devono essere messe a disposizione di ogni barca prima dell'inizio di una regata | Nuova Regola: Anche il Bando di regata dovrà essere a disposizione di tutti regatanti. |
| Reg. 27.3 Corsivo FIV | <i>La FIV prescrive che vengano usati anche i seguenti segnali : Pennello Numerico "2" - Effettuazione di una ulteriore prova : "Dopo la regata in corso, verrà disputata un'altra prova. Il nuovo segnale di avviso verrà esposto 1 minuto dopo l'ammainata del pennello numerico 2"</i> | <i>La FIV prescrive che vengano usati anche i seguenti segnali : • Lettera "G" C.I. - Effettuazione di una ulteriore prova : "Dopo la regata in corso, verrà disputata un'altra prova. Il nuovo segnale di avviso verrà esposto 1 minuto dopo l'ammainata della Lettera "G" C.I."</i> | Non più il pennello Numerico "2" per segnalare l'intenzione di effettuare un'altra prova, bensì la lettera "G" del C.I. |
| Reg. 28.1 | Per conformarsi alla presente regola la barca può correggere ogni suo errore purché non sia già arrivata | Una barca può correggere ogni suo errore per conformarsi a questa regola... | Tale regola è stata allineata alla definizione di arrivo. |
| Reg. 29.1 | Quando al suo segnale di partenza una parte dello scafo, dell'equipaggio o dell'attrezzatura della barca è sul lato di percorso della linea di partenza, la barca, prima di <i>partire</i> , deve portarsi completamente sul lato di pre-partenza della linea. | Quando al segnale di partenza di una barca qualsiasi parte del suo scafo, dell'equipaggio o dell'attrezzatura è sul lato di percorso della linea di partenza, o essa deve ottemperare alla regola 30.1 , il comitato di regata deve esporre prontamente la bandiera 'X' con un segnale acustico. | Quanto scritto nella reg.29.2 viene ora riportato nella reg.29.1. |
| Reg. 30.1 | Se prima, assieme o quale segnale preparatorio di una barca è stata esposta la bandiera "I", e qualche parte del suo scafo, dell'equipaggio o dell'attrezzatura è nel lato di percorso della linea di partenza o dei suoi prolungamenti durante il minuto precedente il suo segnale di partenza, prima di <i>partire</i> essa dovrà portarsi nel lato di pre-partenza della linea girando attorno ad uno degli estremi della linea stessa | Se è stata esposta la bandiera "I" , e qualsiasi parte dello scafo, equipaggio o attrezzatura di una barca si trova nel lato di percorso della linea di partenza o dei suoi prolungamenti durante il minuto precedente il suo segnale di partenza, essa dovrà, successivamente, navigare dal lato di percorso al lato di pre-partenza attraverso un prolungamento della linea, prima di partire | Il giro attorno agli estremi viene meglio esposto. |
| Reg. 30.2 | Se la bandiera "Z" è stata | Se è stata esposta la | |

| | | | |
|-----------|---|--|---|
| | esposta prima, insieme, o come segnale preparatorio di una barca, nessuna parte dello scafo, equipaggio, o attrezzatura deve trovarsi..... | bandiera "Z" nessuna parte dello scafo, equipaggio, o attrezzatura di una barca deve | |
| Reg. 30.3 | Se una bandiera nera è stata esposta prima, assieme o quale segnale preparatorio di una barca nessuna parte del suo scafo, equipaggio o attrezzatura deve trovarsi..... | Se è stata esposta una bandiera nera, nessuna parte dello scafo, equipaggio o attrezzatura di una barca deve trovarsi..... Quando si applica questa regola, non si applica la regola 29.1 | Con questa nuova aggiunta viene chiarito che non va esposta la "X" quando si parte con Bandiera nera. |
| Reg. 32.2 | Dopo il segnale di partenza, il Comitato di Regata può ridurre il percorso (esponendo bandiera S con due segnali acustici) per permettere lo svolgimento di ulteriori prove programmate | Se il comitato di regata segnala una riduzione di percorso (esponendo la bandiera S con due segnali acustici), la linea di arrivo dovrà essere (a) ad una boa da girare: tra la boa ed un'asta recante la bandiera S; (b) ad una linea che le barche sono tenute ad attraversare al termine di ogni giro, quella linea; (c) ad un cancello: tra le boe del cancello | Viene esposto quale deve essere la linea di arrivo in caso di riduzione del percorso. |
| Reg. 33 | A qualsiasi <i>boa</i> da girare il comitato di regata può segnalare un cambio di direzione del prossimo lato del percorso esponendo la bandiera "C" con ripetuti segnali acustici e la rotta-bussola di quel lato prima che qualche barca lo inizi. Il comitato di regata può cambiare la lunghezza del prossimo lato esponendo la bandiera "C" con ripetuti segnali acustici e un segnale "-" se il lato sarà più corto, o un segno "+" se il lato sarà più lungo | Il comitato di regata può cambiare un lato del percorso che inizia ad una <i>boa</i> da girare, cambiando la posizione della prossima <i>boa</i> (o della linea di arrivo) e segnalandolo a tutte le barche prima che esse inizino il lato. Non è necessario che in quel momento la prossima boa sia già in posizione. (a) Se sarà cambiata la direzione del lato di percorso, il segnale sarà l'esposizione della bandiera C, accompagnata da ripetuti segnali sonori e da: (1) l'esposizione dei nuovi gradi bussola, o (2) una bandiera o tabella triangolare verde se il cambio è verso dritta, o una bandiera o tabella rettangolare rossa se il cambio è verso sinistra. (b) Se viene cambiata la lunghezza del percorso, ciò sarà segnalato con l'esposizione della bandiera C, accompagnata da segnali sonori ripetuti, e da un "-" se il lato viene accorciato, o da un "+" se il lato viene allungato. La FIV prescrive: i segni "-" | Nuova Regola: alcune grosse novità sul cambio di percorso. |

| | | | |
|------------|---|---|--|
| | | <p><i>o "+" di cui al precedente punto (b) devono essere esposti su supporto rigido</i></p> <p>(c) Al fine di mantenere la configurazione del percorso, i lati successivi potranno essere cambiati senza bisogno di ulteriori segnali</p> | |
| Reg. 40.2 | | <p>Un trapezio o imbragatura deve essere munito di un meccanismo che possa liberare il concorrente dalla barca in ogni momento durante il loro uso.</p> <p><i>Nota: questa regola entra in vigore il 1 Gennaio 2006</i></p> | Una nuova Regola per una maggiore sicurezza!! |
| Reg. 41 | Una barca può ricevere aiuto esterno come previsto dalla regola 1. Altrimenti non deve ricevere aiuto se non per un membro d'equipaggio ammalato o ferito, o, dopo una collisione, da parte dell'equipaggio dell'altra barca. | <p>Una barca non deve ricevere aiuto da una fonte esterna, ad eccezione di:</p> <p>(a) aiuto come previsto nella regola 1;</p> <p>(b) aiuto per un membro dell'equipaggio ammalato o abbia subito lesioni;</p> <p>(c) dopo una collisione, aiuto dall'equipaggio dell'altra barca al fine di liberare le barche;</p> <p>(d) aiuto nella forma di informazioni che sono liberamente disponibili a tutte le barche;</p> <p>(e) informazioni non richieste da una fonte disinteressata, che può anche essere un'altra barca nella medesima regata.</p> | Vengono elencati alcuni casi che non devono essere considerati aiuto da terzi. |
| Reg. 42.2b | rollio: ripetute rollate della barca ottenute sia mediante movimento del corpo sia mediante aggiustamento delle vele o della deriva, che non servano ad aiutare il governo della barca; | <p>rollio: ripetute rollate della barca ottenute:</p> <p>(1) dal movimento del corpo;</p> <p>(2) da ripetuti aggiustamenti delle vele o della deriva, o</p> <p>(3) dal governo della barca</p> | Una migliore descrizione del rollio. |
| Reg. 42.2d | timonare: movimento ripetuto del timone non necessario al governo della barca | timonare: movimento ripetuto del timone che sia fatto con forza, o che serva a far avanzare la barca, o ne impedisca il movimento all'indietro | Una migliore descrizione del timonare. |
| Reg. 42.3a | L'equipaggio d'una barca può muovere i corpi per esagerare il rollio che facilita il governo della barca durante una virata o un'abbattuta, a condizione che, appena completata la virata o l'abbattuta, la velocità della barca non risulti maggiore di quella che sarebbe stata in mancanza della virata o dell'abbattuta | Una barca può essere fatta rollare al fine di agevolarne il governo | Una semplificazione di quando è concesso rollare. |
| Reg. 42.3d | | Quando una barca è più all'orza rispetto alla bolina | Nuova Regola |

| | | | |
|-----------------------------|--|---|--|
| | | stretta, ed é ferma o si muove lentamente, essa potrà timonare per portarsi su di una rotta di bolina stretta | |
| Reg. 42.3e | | Una barca può ridurre la sua velocità muovendo ripetutamente il timone | Nuova Regola |
| Reg. 42.3 Corsivo FIV | | <i>La FIV prescrive; nelle regate svolte sotto la sua giurisdizione, qualora le regole di classe consentano modifiche alla Regola 42, vengano usati i seguenti segnali: - la lettera "O" C.I. esposta sul battello del Comitato di Regata prima o insieme al Segnale Preparatorio, oppure su un battello ufficiale in prossimità di una boa di persorso ed accompagnata da ripetuti segnali acustici, indica che la Regola 42 è modificata come da Regole di Classe; - la lettera "R" C.I. esposta su un battello ufficiale in prossimità di una boa di percorso ed accompagnata da ripetuti segnali acustici indica che la Regola 42 viene ripristinata a partire dal lato che inizia da quella boa.</i> | Nuovo corsivo FIV |
| Reg. 44.1 | Una barca che mentre è <i>in regata</i> può aver violato una regola della Parte 2 può assoggettarsi ad una penalizzazione al momento dell'incidente. La sua penalizzazione dovrà essere una penalizzazione dei giri di 720°, a meno che le istruzioni di regata prescrivano la applicazione di una Penalizzazione nel Punteggio o qualche altra penalità. | Una barca che mentre è <i>in regata</i> può aver violato una regola della Parte 2 può assoggettarsi ad una penalizzazione al momento dell'incidente. La sua penalizzazione sarà la Penalizzazione di Due-Giri , a meno che le istruzioni di regata prescrivano la applicazione di una Penalizzazione nel Punteggio o qualche altra penalità..... | Nuova Regola: Non servono più 720* bensì Due-Giri |
| Reg. 44.2 | Dopo essersi ben allontanata da altre barche al più presto possibile dopo l'incidente, una barca effettua una Penalizzazione dei giri di 720° eseguendo prontamente nella stessa direzione due giri completi di 360° (720° in tutto) comprendenti due virate e due abbattute..... | Dopo essersi ben allontanata da altre barche al più presto possibile dopo l'incidente, una barca effettua una Penalizzazione dei Due-Giri eseguendo prontamente nella stessa direzione due giri , comprendenti due virate e due abbattute..... | Nuova Regola: I Due giri devono comprendere due virate e due abbattute. |
| Reg. 60.2 | Un comitato di regata può (a) protestare una barca, ma non in seguito ad un rapporto d'un concorrente di un'altra barca o di un'altra <i>parte interessata</i> , o in seguito all'informazione contenuta in una <i>protesta</i> invalida..... | Un comitato di regata può (a) protestare una barca, ma non in seguito ad un rapporto di una <i>parte interessata</i> , o in seguito all'informazione contenuta in una <i>protesta</i> invalida o in una richiesta di riparazione | E' tolto il divieto di protestare in seguito ad un rapporto di un'altra barca e viene precisato che anche un'informazione contenuta in una richiesta di riparazione non può essere motivo di protesta da parte del |

| | | | |
|----------------------|--|--|---|
| | | | comitato di regata. |
| Reg. 60.3a | (a) protestare una barca, ma non in seguito ad un rapporto d'un concorrente di un'altra barca o di un'altra <i>parte interessata</i> , ad eccezione di quanto previsto dalla regola 61.1 (c), né in seguito ad un'informazione contenuta in una <i>protesta</i> invalida ad eccezione di quanto previsto dalla regola 60. | (a) protestare una barca, ma non in seguito ad un rapporto di una parte interessata , o a seguito di informazioni contenute in una <i>protesta</i> invalida o in una richiesta di riparazione . | E' tolto il divieto di protestare in seguito ad un rapporto di un'altra barca e viene precisato che anche un'informazione contenuta in una richiesta di riparazione non può essere motivo di protesta da parte del comitato delle proteste. |
| Reg. 60.3a (2) | | ...se nel corso dell'udienza di una protesta valida ha notizia che la barca, sebbene non sia parte nell'udienza, era coinvolta nell'incidente e possa aver infranto una regola... | Viene precisata (già peraltro in vigore) tale possibilità del CpP |
| Reg. 61.1a(3) | | ...se dall'incidente derivano danni o lesioni che sono evidenti per le barche coinvolte nell'incidente medesimo, ed una di esse intende protestare, le prescrizioni di questa regola non le si applicano, ma essa dovrà adoperarsi per informare l'altra barca entro il tempo limite della regola 61.3 | Nuova regola: in caso di danni evidenti o lesioni decade l'obbligo dettato dalla regola 61.1° di gridare "protesto" e di esporre la bandiera rossa. Rimane l'obbligo di informare il protestato entro il tempo limite della regola 61.3. |
| Reg. 61.1c | | Se il comitato per le proteste decide di protestare una barca a norma della regola 60.3(a)(2), esso deve informarla alla prima ragionevole occasione, chiudere l'udienza corrente, procedere secondo quanto richiesto dalla regola 61.2 e 63 e dar corso all'udienza congiunta della protesta originale e di quella nuova | Viene descritta la procedura che il CpP deve seguire in caso di protesta di una barca a norma della regola 60.3(a)(2) |
| Reg. 61.2 | Purché la <i>protesta</i> scritta identifichi l'incidente, altri dettagli potranno essere corretti prima o durante l'udienza | Comunque, se il requisito (b) è rispettato, il requisito (a) può essere regolarizzato in qualsiasi momento prima dell'udienza, ed i requisiti (c) e (d) possono essere regolarizzati prima o durante l'udienza | Viene descritto meglio quali dettagli della protesta possono essere regolarizzati prima o durante l'udienza. |
| Reg. 62.1a | una azione non corretta o da una omissione del comitato di regata o del comitato per le proteste | una azione non corretta o da una omissione del comitato di regata, del comitato per le proteste o della autorità organizzatrice | Ora è ben specificato che anche una azione non corretta dell'autorità organizzatrice può essere motivo di riparazione. |
| Reg.63.4 Corsivo FIV | <i>La FIV prescrive che: qualsiasi componente il Comitato per le Proteste che sia parente, sino al terzo</i> | <i>La FIV prescrive che: qualsiasi componente il Comitato per le Proteste che sia parente, sino al terzo</i> | Alcune aggiunte e precisazioni. |

| | | | |
|----------------------------|--|---|------------------------|
| | <p>grado o che svolga funzioni di allenatore presso il Circolo di una delle parti sarà considerato parte interessata e non dovrà prendere parte all'udienza. Parimenti, per analogia, le stesse disposizioni si applicano all'arbitraggio diretto delle regate a Match Race, Regate a squadre e Modelvela.</p> | <p>grado o che svolga funzioni di membro di organismi elettivi e/o tecnici di una classe (con la sola eccezione del rappresentante di classe nel comitato di regata), istruttore, allenatore e/o tecnico presso il Circolo di una delle parti sarà considerato parte interessata e non dovrà prendere parte all'udienza. Parimenti, per analogia, le stesse disposizioni si applicano all'arbitraggio diretto delle regate a Match Race, Regate a squadre, Barche Radiocomandate ed al controllo della regola 42.</p> | |
| Reg. 63.7 | | <p>Se vi è un conflitto tra una regola del bando di regata ed una delle istruzioni di regata, che debba essere risolto prima che il comitato per le proteste possa decidere una protesta o una richiesta di riparazione, il comitato deve adottare la regola che esso ritenga darà il risultato più equo per tutte le barche coinvolte</p> | Nuova regola |
| Reg.63.7 Corsivo FIV | <p>- far redigere, se del caso, da ogni deponente deposizioni e grafici esplicativi dallo stesso sottoscritti;</p> | <p>- compilare in ogni sua parte e far firmare ove richiesto l'apposito verbale guida redatto e fornito dalla FIV;</p> | Nuove prescrizioni FIV |
| Reg.64.3 corsivo FIV | | <p>• l'entità di danni conseguenti all'incidente avvenuto nella manifestazione anche in relazione alla possibilità Gli organi ufficiali della manifestazione sono esentati dal versamento del deposito.</p> | Nuove prescrizioni FIV |
| Reg.66 Corsivo FIV | | <p>Ogni richiesta di riapertura di casi decisi nel giorno precedente, non potrà essere consegnata dopo la scadenza del termine di presentazione delle proteste dell'ultimo giorno.</p> | Nuove prescrizioni FIV |
| Reg.68 Corsivo FIV | <p>La FIV prescrive: I concorrenti devono essere muniti di idonea copertura assicurativa della responsabilità civile (R.C.) per danni a terzi (cose e persone). Al Comitato di Regata e/o al Comitato per le Proteste spetta l'accertamento dei fatti che hanno dato origine ai danni, ma essi non possono emettere decisioni in merito alle eventuali azioni di risarcimento dei danni di cui alla regola 68, o all'ammontare degli stessi.</p> | <p>La FIV prescrive: I concorrenti e/o le barche devono essere muniti di idonea copertura assicurativa della responsabilità civile (R.C.) per danni a terzi (cose e persone) di importo non inferiore a quanto stabilito dalla vigente normativa federale:non inferiore a _ 1.050.000,00.=. Per manifestazioni di Barche Radiocomandate tale massimale non può essere inferiore a _ 550.000,00.=. Al Comitato di Regata e/o al</p> | Nuove prescrizioni FIV |

| | | | |
|---------------|---|---|---|
| | | Comitato per le Proteste spetta l'accertamento dei fatti che hanno dato origine ai danni, ma essi non possono emettere decisioni in merito alle eventuali azioni di risarcimento dei danni di cui alla regola 68, o all'ammontare degli stessi. | |
| Reg. 69.1b(2) | infliggere una penalizzazione che può consistere nell'esclusione del concorrente, e di una barca se ne è il caso, dalla regata, o dalle rimanenti regate della serie o dall'intera serie, oppure | infliggere una penalizzazione escludendo il concorrente e, se del caso, squalificando una barca dalla regata, o dalle rimanenti regate della serie o dall'intera serie, oppure | Viene precisato che la barca può essere squalificata e non solo esclusa dalla regata. |
| Reg. 69.1d | Se il concorrente ha lasciato la località e non può ricevere una notificazione, o se manca di comparire all'udienza, il comitato per le proteste dovrà raccogliere ogni prova disponibile e, se l'imputazione apparirà giustificata, dovrà farne rapporto alle autorità nazionali pertinenti | Se per un giustificato motivo il concorrente non è in grado di essere presente all'udienza, il comitato per le proteste deve rinviarla. In ogni caso se il concorrente ha lasciato la manifestazione ed in conseguenza non può essere ragionevolmente prevista la sua comparizione in udienza, il comitato per le proteste non darà corso all'udienza, in sua vece dovrà raccogliere ogni prova disponibile e, se l'imputazione apparirà giustificata, fare rapporto alle autorità nazionali di competenza | Precisa l'obbligo del comitato per le proteste in caso di protesta per la reg. 69, di rinviare l'udienza se il concorrente non è in grado di essere presente all'udienza. |
| Reg. 70.1 | Salvo che il diritto d'appellare non sia stato negato a norma della regola 70.4, potrà venir proposto appello all'autorità nazionale della località, contro l'interpretazione data da un comitato per le proteste ad una <i>regola</i> , o le procedure seguite, ma non avverso i fatti nella decisione, da: (a) una barca o concorrente che sia <i>parte</i> in un'udienza, o (b) un comitato di regata che sia <i>parte</i> in un'udienza, purché il comitato per le proteste sia una giuria. | Salvo che il diritto di appello non sia stato negato a norma della regola 70.4, una parte di una udienza può appellare una decisione di un comitato per le proteste o le sue procedure, ma non i fatti accertati, all'autorità nazionale del luogo. | Più semplicemente al posto di scrivere comitato, barca o concorrente, viene scritto "parte". |
| Reg. 71.2 | L'autorità nazionale può confermare, modificare o annullare una decisione d'un comitato per le proteste, dichiarare l'inammissibilità della <i>protesta</i> o della richiesta di riparazione, o rinviare la <i>protesta</i> o la richiesta davanti allo stesso o ad altro comitato per le proteste, per una nuova udienza e decisione | L'autorità nazionale può confermare, modificare o reformare la decisione del comitato per le proteste, dichiarare la non validità della protesta o della richiesta di riparazione, o rinviare la protesta o la richiesta per la riapertura dell'udienza o per una nuova udienza e decisione, davanti allo stesso o ad altro comitato per le proteste | Nuova stesura. |
| Reg. 78.2 | Se il certificato non perverrà in tempo, i punteggi della barca dovranno essere tolti dai risultati della manifestazione | Se il certificato non perverrà in tempo, la barca sarà squalificata in tutte le regate della manifestazione | Con questa modifica alla regola 78.2 il punteggio delle barche dovrà essere ricalcolato |
| Reg. 86.2 | | In deroga alla regola 86.1, l'ISAF ha facoltà in alcune | Nuova Regola |

| | | | |
|-----------------------------|---|---|--------------|
| | | <p>limitate circostanze (vedi la Regulation ISAF 31.1.3) di autorizzare modifiche alle regole di regata per una specifica manifestazione internazionale. L'autorizzazione sarà contenuta nella lettera di approvazione all'ente organizzatore della manifestazione e nel bando di regata e nelle istruzioni di regata, e la lettera sarà affissa all'albo ufficiale della manifestazione</p> | |
| Reg. 87 | | <p>Una autorità nazionale può limitare le modifiche alle sue prescrizioni con una prescrizione a questa regola. Qualora essa lo faccia, quella prescrizione non potrà essere modificata o cancellata dalle istruzioni di regata.</p> <p><i>La Fiv prescrive: non sono consentite modifiche o cancellazioni alle prescrizioni FIV contenute nei corsivi, senza preventiva richiesta scritta e motivata indirizzata alla FIV e relativa autorizzazione da esporre nell'Albo Ufficiale ed inserire ne bando e nelle istruzioni di regata della manifestazione cui si riferiscono. Dovrà inoltre essere preventivamente autorizzata dalla FIV qualsiasi richiesta riguardante l'uso della nuova Appendice sperimentale Q "Arbitraggio nelle Regate di Flotta". Gli Ufficiali di Regata saranno nominati dalla FIV.</i></p> | Nuova Regola |
| Reg. 87.1e--> Reg. 88.1e | 87.1(e) un ente non affiliato congiuntamente ad un circolo affiliato, eccetto che nel caso di eventi primari designati dall'ISAF l'ente non affiliato deve appartenere ed essere controllato da un circolo affiliato, che deve essere soggetto alla approvazione della competente autorità nazionale. | 88.1(e) un ente non affiliato congiuntamente ad un circolo affiliato, laddove l'ente non affiliato appartenga e sia controllato dal circolo. L'autorità nazionale del circolo può prescrivere che venga richiesta la propria preventiva autorizzazione per una tale manifestazione | |
| Reg. 88.1f | | un ente non affiliato congiuntamente ad un circolo affiliato, laddove l'ente non affiliato non appartenga e non sia controllato dal circolo, previa autorizzazione dell'ISAF e della autorità nazionale del club | |
| Reg. 88.2a | | L'autorità organizzatrice deve pubblicare un bando di regata che sia conforme alla regola J1. Il bando di regata può essere modificato, a condizione che ne venga data tempestiva notizia. | Nuova Regola |
| Reg. 88.2b | | L'autorità organizzatrice deve nominare un comitato di regata e, se del caso, nominare un comitato per | Nuova Regola |

| | | | |
|----------------------------------|--|---|--|
| | | le proteste e gli arbitri. In ogni caso, il comitato di regata, una giuria internazionale e gli arbitri potranno essere nominati dall'ISAF come previsto dalle ISAF Regulations. | |
| Reg. 88.3a--> Reg. 89.3a | 88.3(a) Il comitato di regata deve classificare una regata o una serie come prescritto nell'Appendice A usando o il Punteggio Minimo o il punteggio "Bonus Point" o come altrimenti stabilito nelle istruzioni di regata | 89.3(a) Il comitato di regata deve classificare una regata o una serie come prescritto nell'Appendice A usando il Punteggio Minimo, salvo che le istruzioni di regata prescrivano l'uso del punteggio "Bonus Point" o di un altro sistema. Una regata avrà una classifica, se non è stata annullata e se una barca ha compiuto il percorso, in conformità alla regola 28.1, ed è arrivata entro il tempo limite, se applicabile, anche se si ritira dopo essere arrivata o viene squalificata | Una utile precisazione !! |
| Reg. 88.3bà Reg. 89.3b | Quando un sistema di punteggio prevede di escludere una o più prove dalla serie di punteggi di una barca, il punteggio per una infrazione alla regola 2, alla penultima frase della regola 30.3 o alla regola 42 se si applicano le regole 67, N2.2, o N2.3 non devono essere esclusi. | Quando un sistema di punteggio prevede lo scarto di una o più prove dalla serie dei punteggi di una barca, non può essere scartato il punteggio per una squalifica in base alla regola 2, alla penultima frase della regola 30.3, alla regola 42 se si applicano le regole 67, P2.2, o P2.3, o alla regola 69.1(b)(2). | Un'altra utile precisazione! |
| Reg. 90 | Un comitato per le proteste deve essere: a) un comitato nominato dal comitato di regata | Un comitato per le proteste deve essere: a) un comitato nominato dall'autorità organizzatrice o dal comitato di regata | Una precisazione sulla nomina del comitato per le proteste. |
| Definizione <i>Parte</i> | Una parte in una udienza: un protestante; un protestato; una barca che chiede riparazione; una barca o un concorrente che può essere penalizzato, anche a norma della regola 69.1; un comitato di regata in un'udienza a norma della regola 62.1(a). | Una <i>parte</i> in una udienza: un protestante; un protestato; una barca che chiede riparazione; una barca o un concorrente che può essere penalizzato, anche a norma della regola 69.1; un comitato di regata o una autorità organizzatrice in un'udienza a norma della regola 62.1(a). | Una utile precisazione: anche l'autorità organizzatrice è considerata <i>parte</i> . |
| Definizione <i>Regola</i> | (a) Le regole di questo libro, incluse le Definizioni, i Segnali di Regata, l'Introduzione, i preamboli e le norme delle relative appendici, ma esclusi i titoli. (b) le prescrizioni di un'Autorità nazionale, a meno che le Istruzioni di regata stabiliscano che non sono applicabili; (c) le regole di classe, le regole per i compensi o sistemi di classificazione tranne quando sono in conflitto con le regole di questo libro; (d) il bando di regata (e) le istruzioni di regata | (a) Le regole di questo libro, incluse le Definizioni, i Segnali di Regata, l'Introduzione, i preamboli e le norme delle relative appendici, ma esclusi i titoli. (b) la Regulation 19 dell'ISAF, Codice di Eleggibilità; la Regulation 20, Codice per la Pubblicità; e la Regulation 21, Codice Anti-doping; (c) le prescrizioni di un'Autorità nazionale, a meno che non siano modificate dalla istruzioni di regata in conformità con le prescrizioni dell'autorità nazionale alla regola 87, se vi sono; (d) le regole di classe (per | Vengono definite ulteriori <i>regole</i> . |

| | | | |
|--------------------------------|--|--|----------------|
| | (f) qualsiasi altro documento che governi la manifestazione. | <p>una barca in regata sottoposta a un sistema di compensi o di rating, le regole di quel sistema sono "regole di classe");</p> <p>(e) il bando di regata</p> <p>(f) le istruzioni di regata</p> <p>(g) qualsiasi altro documento che governi la manifestazione</p> | |
| Definizione <i>Partenza</i> | Una barca parte quando, dopo il suo segnale di partenza, qualsiasi parte del suo scafo, attrezzatura o equipaggio taglia per la prima volta la linea di partenza ed essa ha ottemperato alle regole 29.1 e 30.1 quando applicabili | Una barca <i>parte</i> quando, essendo stata completamente nella parte di prepartenza della linea di partenza al o dopo il suo segnale di partenza , ed avendo ottemperato alla regola 30.1 quando in vigore, qualsiasi parte del suo scafo, attrezzatura o equipaggio taglia la linea di partenza in direzione della prima <i>boa</i> | Nuova stesura. |